



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 3 повестки дня: Назначение Комитета по проверке полномочий (окончание)	1
Пункт 7 повестки дня: Изучение проблем сырья и развития (продолже- ние)	1
Доклад Специального комитета шестой специаль- ной сессии	1

Председатель: г-н Леопольдо БЕНИТЕС
(Эквадор).

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Назначение Комитета по проверке полномочий
(окончание)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Были проведены консультации с представителем Саудовской Аравии, который сообщил, что, учитывая решение, принятое вчера на 2228-м заседании по проекту резолюции A/L.726, представленному делегацией Сирийской Арабской Республики, он не будет настаивать на том, чтобы его проект резолюции [A/L.727] был поставлен на голосование.
2. В ходе консультаций представитель Саудовской Аравии сообщил, что он сохраняет за собой право выдвинуть в будущем, если потребуется, проект резолюции такого же содержания.
3. Я со своей стороны хотел бы поблагодарить представителя Саудовской Аравии за проявленное им понимание и сотрудничество.
4. Таким образом, мы закончили рассмотрение пункта 3 повестки дня.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Изучение проблем сырья и развития
(продолжение)

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА
ШЕСТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ (A/9556)

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я хотел бы проинформировать Генеральную Ассамблею о том, что документы последнего заседания Специального комитета шестой специаль-

ной сессии пока не удалось распространить, но Секретариат прилагает все силы к тому, чтобы предоставить документы в распоряжение делегаций в 19 часов. Следовательно, мы не сможем возобновить наше заседание ранее этого часа.

6. Поэтому, если не будет возражений, я предлагаю прервать заседание до получения документов. Прошу представителей извинить меня за то, что не сообщил об этом раньше.

Заседание прерывается в 17 час. 05 мин. и возобновляется в 20 час. 05 мин.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Перед тем как перейти к рассмотрению доклада Специального комитета по пункту 7 повестки дня, я хочу извиниться перед представителями за задержку, которая произошла по совершенно не зависящим от нас причинам, и поблагодарить их за проявленное терпение.

8. Теперь я приглашаю Докладчика Специального комитета шестой специальной сессии г-на Диалло, представителя Верхней Вольты, представить доклад Комитета.

9. Г-н ДИАЛЛО (Верхняя Вольта) (Докладчик Специального комитета шестой специальной сессии) (говорит по-французски): Мне выпала честь представить Генеральной Ассамблее доклад о работе Специального комитета шестой специальной сессии [A/9556].

10. Я хотел бы подчеркнуть особое значение того обстоятельства, что государства-члены приложили все силы, чтобы добиться общего согласия по весьма конкретным проблемам, важность которых ни у кого не вызывает сомнений. Вызывает удовлетворение то, что все заинтересованные стороны проявили серьезное отношение к поискам путей и средств скорейшего установления нового международного экономического порядка. Сейчас государствам-членам надлежит как индивидуально, так и коллективно обеспечить, используя постоянный аппарат, конкретное и безотлагательное осуществление политических решений, принятых Генеральной Ассамблеей.

11. Доклад, представленный мной на рассмотрение Ассамблеи, содержит много переводческих ошибок и опечаток, которые будут исправлены на основе подлинного текста на английском языке. Поэтому я прошу делегации быть снисходительными к тому, что тексты, которые они получат, окажутся в силу всем понятных обстоятельств не столь совершенными, как того хотелось бы.

12. В пункте 19 доклада содержатся два проекта резолюций, которые Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять.

13. После сегодняшних неофициальных консультаций в проект резолюции II, содержащийся в пункте 19 доклада, было внесено изменение. Таким образом, пункт 6 раздела X постановляющей части проекта резолюции, касающегося Специальной программы, будет гласить:

«учреждает Специальный комитет по Специальной программе в составе 36 государств — членов Организации, назначенных Председателем Генеральной Ассамблеи после надлежащих консультаций, принимая во внимание задачи Специального фонда и круг его полномочий».

Я полагаю, что Председатель намерен как можно скорее начать необходимые консультации.

14. Таков доклад, который я представляю на рассмотрение Ассамблеи; я надеюсь, что она утвердит его, руководствуясь теми же принципами, что и члены Специального комитета, когда они принимали сегодня на утреннем заседании свое решение.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мне сообщили, что в ходе проведенных перед настоящим заседанием консультаций по процедуре проведения пленарного заседания, было найдено целесообразным, чтобы представителям, которые хотят сделать заявление, была предоставлена эта возможность после принятия проектов резолюций, рекомендованных Специальным комитетом. Если нет возражений, я буду считать, что Ассамблея согласна с этой процедурой.

Предложение принимается.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я предлагаю представителям рассмотреть документ A/9556. Нам предстоит прежде всего принять решение по проектам резолюций I и II, которые содержатся в пункте 19, и затем по проекту решения, содержащемуся в пункте 20. Кроме того, проекты резолюций I и II, которые я только что упомянул, содержатся в документах A/АС.166/L.50 и A/АС.166/L.51.

17. Административные и финансовые последствия проекта резолюции II изложены в документе A/9557. Я хотел бы обратить особое внимание Ассамблеи на пункт 7 этого документа.

18. Если нет возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея одобряет проекты резолюций I и II, рекомендованные Специальным комитетом.

Проект резолюции I и проект резолюции II с внесенными в них поправками принимаются [резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)].

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Если нет возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея хочет также принять рекомендованный Специальным комитетом проект

решения, содержащийся в пункте 20 документа A/9556.

Проект решения принимается.

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Многие представители выразили желание сделать замечания по решениям, которые только что были приняты Генеральной Ассамблеей. Я буду предоставлять им слово в порядке очередности.

21. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Советский Союз придает важное значение заканчивающейся шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, созванной по инициативе развивающихся государств для рассмотрения проблем сырья и экономического развития.

22. Советский Союз поддерживает решения сессии, которые направлены на устранение несправедливостей в международных экономических отношениях, наносящих ущерб развивающимся странам. Эти несправедливости — наследие колониализма, результат хозяйничанья капиталистических монополий, которые на протяжении многих лет грабили эти страны, да и сейчас продолжают эту же линию.

23. Что касается некоторых из внесенных на сессии конкретных предложений, которые не в полной мере отвечают целям равноправного международного сотрудничества и ограждения законных интересов государств, прежде всего развивающихся стран, то позиция Советского Союза была изложена в ходе дискуссии на Генеральной Ассамблее и консультаций между делегациями. Советский Союз будет соответственно исходить из этого.

24. Г-н АБДУЛЛА (Судан) (*говорит по-английски*): Делегация Судана, государства, являющегося членом Организации африканского единства, Лиги арабских стран, Группы неприсоединившихся стран и Группы 77-ми, полностью поддержала предложение Алжира о проведении шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по сырью и развитию. Еще на Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся государств, проходившей в Гайане в августе 1972 года, делегация Судана обратила внимание конференции на важность активного и позитивного участия неприсоединившихся стран и Группы 77-ми в международных усилиях, направленных на создание нового мира согласия и сотрудничества, а не мира военных пактов и союзов, концентрирующих в одной части мира мощь и богатство, а в остальных частях — бедность и отсутствие основных прав человека.

25. Странам с быстро расширяющимся производством, с высокими показателями валового национального продукта, растущей производительностью и большими резервами, с одной стороны, и бедному «третьему миру» — с другой, было ясно, что такое положение дел не может продолжаться и что, если международное сообщество со всей искренностью и серьезностью не примет мер по

созданию абсолютно новой международной концепции и по изменению всего механизма международного сотрудничества, не исключена возможность того, что произойдет кризис или даже полный крах. Делегация Судана, однако, с удовлетворением отмечает тот факт, что в апреле 1974 года облаченные большими полномочиями министры продемонстрировали волю и решимость своих стран сделать то, что необходимо было сделать задолго до этой специальной сессии.

26. Интерес моей страны к этой сессии и решимость сделать ее успешной были в полной мере и энергично продемонстрированы министром иностранных дел Судана в его речи, с которой он выступил на Генеральной Ассамблее 18 апреля [2221-е заседание].

27. Мы в Судане восторженно восприняли как Декларацию, так и Программу действий, и причина этого заключается не столько в том, что мы можем получить от других, сколько в том, что мы можем дать мировой экономике, обладая огромными природными ресурсами, а именно земельными и водными, при свободной и справедливой системе обмена товарами и связанными с ними услугами.

28. Поэтому мы поддерживаем идею о том, чтобы установить

«справедливое и равноправное соотношение между ценами на сырье, сырьевые товары, готовые изделия и полуфабрикаты, экспортируемые развивающимися странами, и ценами на сырье, сырьевые товары, продукты питания, готовые изделия и полуфабрикаты и средства производства, импортируемые ими, и стремиться к установлению связи между стоимостью экспорта развивающихся стран и стоимостью их импорта из развитых стран» [резолюция 3202 (S-VI), раздел I, пункт 1 d].

29. Что касается возможностей моей страны способствовать росту благосостояния в мире, то наш министр иностранных дел на двух предыдущих сессиях обращал внимание Генеральной Ассамблеи лишь на одну из многочисленных проблем, а именно проблему продовольствия, в решении которой Судан может и должен сыграть конструктивную роль в мире, в котором ощущается нехватка продуктов питания. Он правильно заявил, что проблема продовольствия является «искусственной» [2221-е заседание, пункт 150], и отметил:

«Около 50 млн. гектаров земли в Судане», — то есть 125 млн. акров, — «можно отвести под пашню, однако обрабатываются лишь 6 млн. гектаров», — то есть 15 млн. акров [там же].

Я добавляю, что только 15 млн. акров земли освоены полностью или наполовину и при интенсификации роста и механизации урожай с этих 15 млн. акров можно легко увеличить более чем в 2 раза. Парадоксально, но при таком потенциале Судан все еще классифицируется как наименее развитая страна.

30. Это справедливо не только в отношении Судана, но и в отношении всей Африки, за исключением Южной Африки, в которую были щедро вложены иностранные капиталы.

31. Когда говорят об Африке, упоминают о засухе так, будто это явление имело место лишь в 1973 году. Засуха вот уже много лет наносит тяжелый ущерб миллионам людей, живущим в полосе, которая протянулась от Сенегала, расположенного на берегу Атлантического океана, через мою страну к Эфиопии, Сомали и далее, через море, до Йемена. Слово «засуха» не передает также того напряжения, которое создала засуха в и без того слабой экономике этих стран, приводя ее к застою. Более того, слово «засуха» совсем не передает масштабов наступающей пустыни, которая движется к южному поясу саванны со скоростью, достигающей порой 30 миль в год. Говорить, оперируя только понятиями помощи и чрезвычайных мер, бесполезно, поскольку целые страны, их население, скот, экономика, даже само их существование оказываются во власти жестокой наступающей пустыни.

32. Я считаю своим долгом выразить признательность за помощь, предоставленную некоторым наиболее пострадавшим районам, а также за то внимание к долгосрочным мерам, которое было проявлено Генеральным секретарем, компетентными службами системы Организации Объединенных Наций и рядом правительств и учреждений.

33. Как можем мы говорить о международном экономическом порядке, основанном на справедливых и равных отношениях, когда режимы апартеида в Южной Африке, Намибии и Зимбабве поработают миллионы африканцев в южной части Африки, когда Португалия еще не подчинилась международному требованию и требованию африканского освободительного движения в Анголе и Мозамбике о предоставлении самоопределения и независимости, — я подчеркиваю, — такого самоопределения и независимости, как их понимают в Организации Объединенных Наций; когда сионистское государство в Палестине еще даже не признало право палестинских арабов возвратиться к себе, на родину, и не вывело свои войска с оккупированных арабских территорий? Как можно гарантировать Суэцкому каналу статус водного пути для свободной торговли, жизненно необходимой для трех континентов?

34. Моя делегация считает, что свободная и развитая Африка с ее обильными природными ресурсами по праву и по достоинству является важным звеном в создании нового международного экономического порядка.

35. Многое было сказано в ходе этой напряженной сессии. В достаточной мере продемонстрирована добрая воля и выдвинуто много хороших идей, некоторые из которых были приняты, другие определены и будут приняты в свое время. Поэтому я прошу вас, г-н Председатель, позволить мне сказать в нескольких словах то, что, по

мнению моей делегации, следует здесь изучить сейчас и позже.

36. Во-первых, эта сессия уникальна, поскольку основной предмет рассмотрения имеет непосредственное значение для всех без исключения стран, присутствующих здесь, или тех, которые будут присутствовать в будущем. Вероятно, впервые в истории нашей Организации каждая делегация руководствуется личной заинтересованностью в новом экономическом порядке, следуя только что принятым принципам. Нам надо только убедиться, что наш мир, несомненно, станет более богатым, стабильным и мирным, если мы действительно сможем увеличить производительность в международных масштабах путем увеличения производительности и потребления в развивающихся странах, следуя принципам, изложенным в принятых сегодня документах.

37. Во-вторых, мы должны в первую очередь заняться выполнением Специальной программы оказания помощи наиболее пострадавшим странам, особенно тем, которые находятся на грани экономической и человеческой катастрофы, и одновременно оказывать помощь в развитии разделенных на категории развивающихся стран. В чрезвычайных мерах не следует пренебрегать помощью натурой, например удобрениями, пестицидами, продовольствием.

38. В-третьих, необходимо постоянно развивать усилия, направленные на выполнение Декларации и Программы действий. Мы надеемся, что эти решения, будь то случайно или по злему умыслу, не постигнет судьба многих важных резолюций этой Организации. Нам нет необходимости напоминать, что старый международный экономический порядок, основанный на принципе *ad hoc*, охвачен кризисом в результате того, что некоторые жизненно важные проблемы не разрешались, а просто отменялись. Вполне возможно, хотя и страшно подумать, что следующее потрясение может выйти за рамки кризиса.

39. Позвольте мне выразить нашу искреннюю надежду на то, что к началу двадцать девятой сессии мы уже минуем эту опасность.

40. В заключение позвольте мне отдать дань уважения всем тем, кто, не щадя своего времени и сил, содействовал тому, чтобы наши усилия на нынешний момент увенчались успехом. Вы, г-н Председатель, Генеральный секретарь и г-н Бредфорд Морзе, сидящие в президиуме, и сотни ваших помощников в Организации возглавляете этот список.

41. С этой трибуны я хочу отдельно упомянуть председателей Группы 77-ми и группы неприсоединившихся государств и тех, кто сотрудничал с ними от нашего имени в ходе работы и напряженных переговоров во время этой сессии. Я хочу поблагодарить министра иностранных дел Алжира г-на Абдель-азиза Бутефлику за внимание, проявленное им к сессии в ее последние решающие дни работы.

42. И последнее, но не менее важное: я могу лишь повторить слова благодарности и признательности, которые были высказаны с этой трибуны президенту Хуари Бумедьену, инициатору проведения этой сессии, и всем тем странам и руководителям, которые не замедлили внести вклад или с готовностью и великодушно поддержали официально принятые нами сегодня Декларацию и Программу действий.

43. Я надеюсь, это выступление в достаточной мере объясняет позицию и недвусмысленную поддержку делегацией Демократической Республики Судан документов, которые были здесь только что приняты.

44. Г-н ХУАН Хуа (Китай) (*говорит по-китайски*): Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по проблемам сырья и развития, созванная по предложению президента Алжира Хуари Бумедьена, близится к концу. Это не совсем обычная сессия. Ее созыв и ее работа полностью отражают глубокие изменения в международном положении и демонстрируют огромную силу пробудившегося объединенного «третьего мира». На различных заседаниях нынешней специальной сессии представители многочисленных стран «третьего мира» на неоспоримых фактах показали жестокую эксплуатацию, грабеж и гнет, которым подвергаются развивающиеся страны и народы со стороны сил империализма, колониализма и неоколониализма, особенно со стороны сверхдержав, использующих для этого монополизацию, контроль, неравный обмен ценностями, смещение кризисов и другие средства. Развивающиеся страны категорически потребовали коренного изменения существующих международных экономических отношений, основанных на неравенстве, контроле и эксплуатации, и потребовали принятия незамедлительных мер по созданию справедливого и разумного нового международного экономического порядка. Они справедливо подчеркнули, что разрыв, существующий между бедными и богатыми странами, является результатом империалистической и гегемонистской эксплуатации и грабежа. В сегодняшнем мире именно бедные страны кормят богатые страны, а развитие и процветание последних зависит от эксплуатации и грабежа первых. Необходимым условием и первоочередной задачей развивающихся стран в обеспечении своей политической и экономической независимости и развитии независимой национальной экономики является то, что эти страны должны положить конец экономической монополии и грабежу со стороны сил колониализма, неоколониализма и империализма, должны ликвидировать эти препятствия и принять все необходимые меры по защите своих экономических ресурсов и прочих прав и интересов. С этой целью развивающиеся страны выдвинули ряд правильных основных принципов, которые должны соблюдаться. Делегация Китая полностью поддерживает их справедливые требования.

45. Во время этой сессии империалисты, и особенно две сверхдержавы, оказались в наибольшей изоляции и в положении осуждаемых. Для того чтобы как-то выйти из этого неприглядного положения, они вторили друг другу, путая грешное с праведным, называя белое черным, и упорно пытались затушевать наличие противоречий и огромного разрыва между бедными и богатыми странами, между развивающимися и развитыми странами и факты, свидетельствующие об империалистическом и социал-империалистическом грабеже и эксплуатации развивающихся стран. Одна сверхдержава использовала свои традиционные методы принуждения и задабривания, чтобы разделить страны «третьего мира», ослабить их антиимпериалистическую борьбу и опровергнуть ряд основных принципов, касающихся национализации, и т. п. Другая сверхдержава прибегла к самым порочным методам оказания мощного давления на многие страны «третьего мира», то и дело пытаясь навязать сессии свой избитый вопрос о мнимом разоружении и разрядке и обманчивые разговоры об использовании высвобождаемых в ходе разоружения средств на нужды развития, пытаясь изменить направленность сессии и приккрыть свою подлинно империалистическую сущность. Одним словом, причина их усердных стараний помешать успеху сессии заключается в том, что они хотят сохранить неизменными старые международные экономические отношения, чтобы продолжать пользоваться привилегиями эксплуатировать, грабить и контролировать «третий мир». Однако, двигаясь против течения истории и действуя вопреки всем нормам, они своим отрицательным примером показали, как нельзя поступать, и способствовали дальнейшему пробуждению стран «третьего мира» и укреплению их единства и борьбы. Их изощренные уловки одна за другой потерпели провал. Они сейчас действительно находятся в плачевном состоянии: как говорят, цветы увядают, и ничего тут не поделаешь.

46. Китайская делегация поддерживает оба документа — Декларацию об установлении нового международного экономического порядка и Программу действий, — потому что эти документы принципиально отражают важнейшие требования и справедливые предложения «третьего мира». В них, особенно в Декларации, было правильно подчеркнуто, что увеличивающийся разрыв между развивающимися и развитыми странами обусловлен старым международным экономическим порядком, основанным на усугублении неравноправных отношений, что иностранное господство, оккупация, колониализм, расовая дискриминация, апартеид и неоколониализм во всех его формах продолжают оставаться крупнейшим препятствием на пути к полному освобождению и прогрессу развивающихся стран, что неравенство должно быть устранено, а существующая несправедливость должна быть компенсирована. В Декларации также изложен ряд правильных принципов, ведущих к созданию новых международных экономических отношений, таких принципов, как

подтверждение неотъемлемого суверенитета каждого государства над своими природными ресурсами и всей экономической деятельностью в нем, включая осуществление контроля за деятельностью транснациональных корпораций, вплоть до национализации, как принцип создания развивающимися странами ассоциаций производителей сырья и сырьевых товаров; подтверждение неотъемлемого права всех стран на равное участие в решении мировых экономических проблем, преобразовании существующей международной валютной системы и изменении существующего несоответствия цен на экспортные товары развивающихся и развитых стран и т. д.

47. В то же время оба документа имеют недостатки. Некоторые формулировки являются недостаточно четкими и убедительными, редакция в некоторых местах не совсем удачная. Например, понятие «взаимозависимость», которое фигурирует в этих документах, может быть искажено сверхдержавами и означать, что развивающиеся страны должны зависеть от сверхдержав и должны получать согласие последних на любой суверенный акт, совершаемый ими для защиты своих экономических прав и интересов. Возьмем, к примеру, термин «международное разделение труда», фигурирующий в Программе действий. Прикрываясь этим термином, сверхдержавы могут протаскивать свое, корыстное, «экономическое разделение труда» и сохранять крайне несправедливое и ненормальное разделение на «индустриальную Европу и индустриальную Северную Америку, с одной стороны, и Азию, Африку и Латинскую Америку с их сельскохозяйственными и сырьевыми товарами — с другой». По этим причинам у нас имеются оговорки в отношении вышеупомянутых формулировок.

48. Мы всегда понимали трудности развивающихся стран, наиболее серьезно пострадавших от экономических кризисов. Мы выступаем за принятие необходимых чрезвычайных мер, направленных на то, чтобы помочь этим странам преодолеть имеющиеся у них трудности и пойти по пути независимого развития национальной экономики, полагаясь на свои собственные силы. Мы полностью поддерживаем такие содержащиеся в документе позитивные предложения, как предложение о серьезном рассмотрении вопроса об аннулировании, моратории или пересмотре сроков погашения задолженности этих стран с учетом их нынешних условий и положение об оказании помощи товарами на основе субсидий или отсрочки платежей. Мы считаем, что необходимо приложить усилия для скорейшего выполнения этих предложений. Правительство и народ Китая, как и раньше, будут прилагать усилия в этом направлении в меру своих возможностей и по каналам двусторонних отношений.

49. Однако необходимо отметить, что Всемирный банк и Международный валютный фонд [МВФ], которыми руководит одна из сверхдержав, проводят крайне несправедливую политику оказания

экономического давления на некоторые страны «третьего мира». Более того, отказываясь выполнять резолюцию Генеральной Ассамблеи, они до сих пор сохраняют предательскую клику Чан Кай-ши, которая давно была изгнана китайским народом и международным сообществом, и открыто проводят политику «двух Китаев». Это абсолютно недопустимое положение. Мы сурово осуждаем эти организации за их враждебную политику по отношению к китайскому народу и заявляем, что мы не будем принимать участия в деятельности, проходящей под эгидой этих организаций.

50. Мы считаем, что нынешняя специальная сессия является сессией победы. Работа сессии свидетельствует об окончательном пробуждении «третьего мира» и усилении его борьбы против империализма и колониализма, особенно против двух сверхдержав. Что касается многочисленных стран «третьего мира», то успешное завершение сессии еще раз подтвердило истину: единство означает победу. Долог и труден процесс борьбы за ликвидацию империалистического и гегемонистского контроля, эксплуатации и гнета, за полное изменение старых международных экономических отношений, основанных на неравенстве и эксплуатации, за создание справедливого и разумного нового международного экономического порядка, основанного на уважении суверенитета всех стран и принципа равноправия бедных и богатых стран.

51. Но действительную мощь представляют такие страны «третьего мира» и их народы, у которых достаточно смелости, чтобы вести борьбу и победить. Руководствуясь принципом индивидуального и коллективного самообеспечения и расширяя наше равноправное и взаимовыгодное экономическое сотрудничество с учетом специфических особенностей и условий, преодолевая временные трудности, проявляя бдительность по отношению к подрывным и раскольническим планам и интригам империализма, особенно сверхдержав, укрепляя единство и продолжая прилагать неослабные усилия, мы, страны «третьего мира», обязательно покончим с контролем империалистов и сверхдержав, с монополией и эксплуатацией; модернизируя промышленность и сельское хозяйство, мы постепенно сможем достичь такого уровня развития, которого не знали предыдущие поколения. Нелегкие задачи стоят перед нами в этой борьбе, и предстоящий путь будет труден, но впереди светлое будущее. Правительство и народ Китая будут твердо стоять на стороне стран и народов «третьего мира» и сотрудничать с ними в борьбе за новые победы.

52. Г-н ФЛЮРИН (Германская Демократическая Республика): Германская Демократическая Республика старалась как в течение подготовительного этапа, так и в ходе нынешней шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в духе конструктивного сотрудничества внести свой вклад в успешное обсуждение международных

проблем сырья и вопросов экономического развития.

53. Продолжая последовательную политику Германской Демократической Республики, направленную на поддержку развивающихся стран в их борьбе за сохранение политической и за достижение экономической независимости, за ликвидацию любого колониального и неоколониалистского угнетения, эксплуатации и дискриминации, делегация Германской Демократической Республики выступила за Декларацию об установлении нового экономического порядка.

54. Этот документ, имеющий большое политическое значение, требует коренных изменений в международных экономических отношениях между государствами с различным общественным строем, с особым учетом интересов развивающихся стран, чтобы преодолеть неравноправное положение государств Африки, Азии и Латинской Америки в системе капиталистических мировых экономических отношений. Наша делегация уверена, что в течение этой сессии развивающиеся страны вновь убедились в том, кто является их другом и союзником.

55. Нет сомнения в том, что обеспечить плодотворное международное сотрудничество между государствами с различным общественным строем можно только на основе принципов мирного сосуществования, на основе применения этих принципов в качестве практических норм межгосударственных отношений. Декларация представляет собой дальнейший шаг на этом пути к формированию международных экономических отношений.

56. В принципе мы согласны с Программой действий по установлению нового международного экономического порядка. Некоторые меры требуют еще более тщательного рассмотрения.

57. Моя делегация считает, что итоги шестой специальной сессии тесно связаны с важными решениями двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, направленными на укрепление мира, международной безопасности, а также на прекращение гонки вооружений и на использование сэкономленных в результате этого средств в интересах социального и экономического прогресса.

58. Г-н ОРТИС де РОСАС (Аргентина) (*говорит по-испански*): Выступая на открытии шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи [2208-е заседание], министр иностранных дел Аргентинской Республики Альберто Виньес изложил нашу позицию в этот исторический для Организации Объединенных Наций час и высказал решимость Аргентины играть активную роль в построении нового, более справедливого, международного экономического порядка.

59. Наши цели, ясные и четкие, не являются отражением взглядов одной-единственной страны, которая борется за осуществление своих чаяний; они совпадали и продолжают совпадать с жиз-

ненными интересами Латинской Америки и «третьего мира».

60. Поэтому мы считали, что в качестве главного исходного пункта все правительства без исключения должны были признать необходимость установления новых отношений, основанных на коренной перестройке действовавшей до сих пор системы, которая главным образом характеризовалась тем, что она способствовала прогрессу и благосостоянию незначительного числа привилегированных наций за счет огромного большинства народов, составляющих международное сообщество, и в ущерб им.

61. Немногим более трех недель прошло с того дня, когда мы начали наши прения, преисполненные надежд и в то же время твердой решимости не стать пассивными наблюдателями еще одного провала в длинной серии бесплодных совещаний, которые проходили за последние 30 лет. Можно с удовлетворением констатировать, что благодаря неутомимой деятельности и неизменной самоотверженности многих делегаций, проявлявшейся подчас в очень сложных ситуациях, приложенные усилия принесли свои плоды.

62. Развитие нашей деятельности и полученные результаты подтвердили правильность нашего подхода, и, хотя верно, что наши чаяния не были полностью удовлетворены, мы видим, что запланированные конкретные шаги в нужном направлении сделаны.

63. Мы уверены, что правительства, принявшие участие в специальной сессии Генеральной Ассамблеи, смотрят в будущее, имея не только правильное представление о требованиях нашего времени, но и четкое представление о пути, который нам еще предстоит пройти.

64. По нашему мнению, в момент, когда наша работа подходит к концу, уместно подчеркнуть некоторые выводы.

65. Первый, основной вывод — это замечательная, исполненная ответственности объединенная деятельность Группы 77-ми. Только непоколебимая вера и солидарность представителей и участников переговоров этой Группы позволили ей успешно справиться со своей миссией. Ясное понимание действительности и возможностей, которые она открывает, помогло выработать компромиссное решение, позволившее при сохранении долгосрочных целей добиться консенсуса, максимально приближенного к позициям других стран и других групп; в то же время были приняты соглашения, касающиеся особых ситуаций, которые требуют немедленных действий. Группа 77-ми покидает эту сессию Генеральной Ассамблеи, укрепив свое единство.

66. Второй вывод вытекает из самого содержания принятых нами документов. Мы потребовали установления нового международного экономического порядка, который наша делегация назвала «новыми отношениями». Декларация и Программа действий имеют именно этот смысл и это зна-

чение. Они содержат в себе новые принципы, которые на законном основании наполняют содержанием этот новый международный порядок. Они являются не исключениями из широко применяемых ортодоксальных правил, а скорее постоянно действующими и неизменными правилами. Их постепенная разработка в компетентных инстанциях, их закрепление, применение в будущем — вот те этапы, которые должно пройти международное сообщество, этапы, которые будут дополнены другими этапами по мере достижения новых успехов в международном сотрудничестве.

67. Третий вывод состоит в том, что этот результат, несмотря на тонкости толкования, которые можно проследить в выступлениях других делегаций, был получен благодаря совместным усилиям всех государств-членов. Поэтому мы надеемся, что в результате этой специальной сессии все мы будем руководствоваться также новым духом и еще большей решимостью создать такую структуру отношений между странами, которая укрепит бы международный мир и справедливость.

68. В этой связи мы хотели бы уточнить, что мое правительство не считает, что на этом заканчивается определенный этап. Напротив, мы начали процесс, который основан на принятой нами Декларации и который начинает наполняться конкретным содержанием в нашей Программе действий. Для установления нового международного экономического порядка, конечно, не достаточно одних только деклараций. Для его реализации нужны действия.

69. Начало 70-х годов было отмечено очень благоприятным политическим климатом. Постепенно исчезают источники серьезной опасности, которые угрожали международному миру и являлись следствием взаимного недоверия и гегемонистской тенденции великих держав. Благодаря духу взаимопонимания и сотрудничества, который воодушевляет все народы, уходит в прошлое опасная цепь кризисов и конфронтаций, это порождение «холодной войны». Положительные элементы, превалирующие сегодня на международной арене, должны и в дальнейшем господствовать и укрепляться в интересах всего человечества.

70. Чтобы достичь этого, нельзя забывать, что политика неотделима от экономических и социальных факторов. Невозможно представить себе ослабление политической напряженности без параллельного прогресса, причем еще более значительного в такой важной области, как удовлетворение экономических и социальных требований менее развитых стран.

71. Мы убеждены, что главный результат работы этой Ассамблеи как раз и заключается в восстановлении этого неперемного равновесия.

72. Г-н КУЛАГА (Польша) (*говорит по-английски*): Декларация об установлении нового международного экономического порядка и другие только что принятые Генеральной Ассамблеей документы фокусируют внимание международно-

го сообщества на необходимости перестройки международных экономических отношений для изменения существующего несправедливого международного разделения труда. Делегация Польши поддерживает изложенные в Декларации принципы, призванные регулировать международное сотрудничество, одной из целей которого является ускорение экономического роста развивающихся стран.

73. Наша точка зрения по трудным и сложным проблемам, которые рассматривались на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, была изложена министром иностранных дел и главой делегации Польши Стефаном Ольшовским в общих прениях 22 апреля [2224-е заседание]. В своей работе во время специальной сессии мы также руководствовались стремлением придать понятию международного экономического сотрудничества соответствующую политическую значимость, отвечающую требованиям нашего времени. Наши практические действия по отношению к развивающимся странам основываются на нашем стремлении продолжать конструктивное сотрудничество с этими странами. В наших программах дальнейшего развития экономического сотрудничества мы в полной мере учитываем эти нужды и чаяния. Эти программы являются составной частью наших национальных экономических планов.

74. Мы будем продолжать эту политику в духе только что принятых нами рекомендаций и в полном соответствии с провозглашенными нами принципами экономического сотрудничества.

75. Г-н ХЭНЕКОМ (Южная Африка) (*говорит по-английски*): В Декларации об установлении нового международного экономического порядка и в Программе действий есть положения, которые неприемлемы для моей делегации. Ассамблее, по всей вероятности, известно, о каких положениях идет речь, и я не буду их называть.

76. Поэтому я хочу официально заявить, что моя делегация вынуждена выразить несогласие с Декларацией и Программой действий. Мы сожалеем об этом, поскольку мы поддерживаем в целом идею создания нового экономического порядка, который ликвидировал бы нынешнее экономическое неравенство, и идею оказания помощи нуждающимся странам и готовы содействовать этому. Однако у нас не было иного выбора.

77. Г-н СКАЛИ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Поскольку эта сессия Ассамблеи подходит к концу, настало время подвести итоги. Сделано много хорошего. Мировое сообщество, представленное здесь руководящими государственными деятелями, в течение нескольких недель интенсивно изучало критическое положение, которое возникло в международной экономике. Мы считаем, что такое изучение было правильным, уместным и полезным. Было выдвинуто много конструктивных предложений о том, как решить ряд проблем в этой области.

78. Должен признаться, мы разочарованы тем, что в завершение наших прений нам не удалось прийти к единому мнению о том, как наилучшим образом разрешить эти проблемы. В течение многих лет на различных форумах мы обсуждали наши разногласия по сложным вопросам экономики и развития. Мы серьезно сомневаемся в полезности принятия документов по трудным и противоречивым вопросам, документов, которые представляют точку зрения лишь одной группы стран.

79. Говоря о процедуре разработки этих документов, некоторые приписывали ей характер «консенсуса». Моя делегация считает, что слово «консенсус» неприменимо в данном случае. Документ, который будет опубликован в качестве конечного результата этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, как бы он ни назывался, фактически не является документом, принятым в результате консенсуса в общепринятом понимании этого термина. Моя делегация решила не высказывать возражения по резолюции, представленной нам сегодня вечером, хотя, когда ее представляли, слово «консенсус» до последнего момента не упоминалось.

80. Намерение, однако, было ясно. Резолюцию планировалось принять в результате консенсуса, но наши возражения в самый последний момент лишь усилили бы разногласия, которые мы стремились устранить, прилагая все усилия в течение последних недель.

81. В документе, о котором идет речь, содержится ряд положений, которые поддерживают все члены Организации Объединенных Наций. В нем также имеются положения, которые не одобряются многими государствами-членами — как большими, так и малыми государствами всех континентов. Делегация Соединенных Штатов, как и многие другие делегации, категорически возражает против ряда положений в документе и ни в коей мере не одобряет их. Составленный нами документ является важным политическим документом, но он не является выражением единого мнения Ассамблеи. Называть некоторые из этих крайне противоречивых выводов «согласованными» не только бесполезно, это — самообман. Грубый нажим — это не метод решения жизненно важных и сложных проблем в этом зале.

82. Важной заботой моего правительства явилось обеспечение немедленной и эффективной помощи тем развивающимся странам, которые наиболее серьезно пострадали от недавних изменений в мировой экономике. Хотя и принята Программа действий, мы, откровенно говоря, не убеждены в том, что она удовлетворит их насущные нужды. Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на то, что как раз вчера моя делегация в Специальном комитете выдвинула ряд предложений, касающихся в первую очередь этих наиболее важных потребностей. Мы сожалеем, что из-за нехватки времени мы не смогли прийти к согласию. Однако я хочу заверить Ассамблею, что мое прави-

тельство тщательно изучает вопрос о том, какие дополнительные меры оно может принять для предоставления помощи наиболее пострадавшим странам.

83. Соединенные Штаты, как и прежде, уделяют большое внимание необходимости совместных усилий для разрешения ряда трудных проблем, стоящих перед международным сообществом, включая такие вопросы, как цены на сырье, помощь, торговля, энергетика, продовольствие и валютная стабильность. Мы по-прежнему настаиваем на поиске решений этих вопросов на совместной основе путем достижения подлинного консенсуса, а не путем конфронтации.

84. Шестая специальная сессия признала, что судьба у человечества едина. Наши страны собрались на всемирный форум, чтобы попытаться разрешить проблемы, которые раньше считались национальными проблемами: инфляция, экономический рост, помощь голодающим и бедным.

85. Задача заключалась в том, чтобы осознать нашу взаимозависимость и согласовать перечень совместных действий, направленных на улучшение качества жизни на всей земле. Успех не определяется действиями одного государства или группы государств, пытающихся навязать свою волю. Не достигается он и в результате одной сессии Генеральной Ассамблеи.

86. Очень часто в прошлом наша Организация оказывалась форумом для нереалистических обещаний и невыполненных обязательств. Желаемое часто выдавалось за возможное, и это часто приводило к еще большей безысходности и разочарованию. История Соединенных Штатов свидетельствует о том, что мы никогда не брали на себя обязательства, которые мы не собирались выполнять. Поэтому, как недавно заявил государственный секретарь Киссинджер министрам иностранных дел стран Латинской Америки и Карибского бассейна, Соединенные Штаты обещают только то, что могут дать. И мы сделаем то, что обещаем.

87. Следуя этой тенденции, государственный секретарь Киссинджер в своем выступлении на Ассамблее две недели назад [2214-е заседание] от имени президента Никсона дал обещание, что Соединенные Штаты поддержат основные усилия, направленные на развитие. Он заявил, что Соединенные Штаты внесут существенный вклад в дело удовлетворения особых нужд самых бедных стран.

88. Мы сформулировали наши конкретные предложения и обязательства по оказанию помощи в обеспечении достаточным количеством энергии по справедливой цене; по достижению более стабильного равновесия между предложением и спросом на сырье; сокращению разрыва между ростом количества продовольствия и ростом населения; созданию такой торговой, валютной и инвестиционной системы, которая способствовала бы экономическому росту, а не экономической

войне; по вовлечению лучших специалистов из всех стран в деятельность по применению достижений науки для разрешения проблем, создавшихся не без помощи науки.

89. Легко достичь согласия и по какой-либо другой системе принципов, другой программе действий, по дополнительным шагам, которые могли бы предпринять другие страны. Но каждая страна должна спросить себя, что она может сделать, какой вклад она может внести. Нужды бедных нельзя удовлетворить пустыми обещаниями; потребности развивающейся мировой экономики нельзя удовлетворить новыми ограничениями потребления и спроса; растущую взаимосвязь всех государств невозможно регулировать на основе конфронтации.

90. В Декларации и Программе действий есть положения, которые правительство Соединенных Штатов не может поддержать. Я остановлюсь здесь только на наших наиболее важных оговорках.

91. Возможно, самым трудным вопросом, затронутым в Декларации, является вопрос о постоянном суверенитете над природными ресурсами. Следует напомнить, что эта проблема успешно обсуждалась на Генеральной Ассамблее в 1962 году, когда развивающиеся и развитые страны пришли к широкому согласию по положениям резолюции 1803 (XVII). Делегация Соединенных Штатов сожалеет, что в нынешней Декларации не было повторено компромиссное решение, отраженное в резолюции 1803 (XVII). Если бы это было сделано, то Соединенные Штаты охотно поддержали бы Декларацию. В резолюции 1803 (XVII) предусматривается, среди прочего, что в случае национализации иностранной собственности должна выплачиваться соответствующая компенсация в соответствии с внутренним и международным правом; в ней также предусматривается, что соглашения об иностранных капиталовложениях, заключенные государствами и между государствами, должны добросовестно выполняться. В противоположность этому, в настоящей Декларации заявление о праве на национализацию не связано с обязательством о выплате компенсации в соответствии с международным правом. Поэтому мы не считаем эту формулировку исчерпывающей или приемлемой. Принятие этой резолюции не может отменить и не отменяет положений существующего международного права.

92. Соединенные Штаты не поддерживают положения Декларации, в которых говорится об оказании экономического давления в определенных целях, но не осуждается экономическое давление в целом. В этом отношении Декларация отличается в невыгодную сторону от Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций [резолюция 2625 (XXV)]. Соединенные Штаты также не поддерживают положения резолюции, в которых го-

ворится о возмещении и полной компенсации за эксплуатацию и за ущерб, причиненный ресурсам и народам.

93. Не могут Соединенные Штаты согласиться и с мыслью о том, что создание ассоциаций производителей является плодотворным средством, способствующим развитию или установлению соотношения между импортными и экспортными ценами. Попытки искусственно регулировать рынки, игнорируя реальности экономической жизни и законные интересы как потребителей, так и производителей, рискуют привести к политической конфронтации, с одной стороны, и к экономическим неудачам — с другой.

94. Я также хочу упомянуть ту часть Декларации, в которой говорится о регулировании деятельности многонациональных корпораций и контроле над нею. Соединенные Штаты считают, что многонациональные корпорации должны действовать на правах юридических лиц государств, в которых они действуют, и что деятельность многонациональных корпораций подлежит регулированию и контролю со стороны тех стран, в которых они действуют, но такое регулирование и контроль не должны носить дискриминационный характер, а должны соответствовать нормам международного права.

95. В Программе действий имеется, с нашей точки зрения, много положений, вызывающих возражения, и их невозможно подробно перечислить и объяснить в кратком выступлении. Среди них есть положения, в которых делается упор на соглашения по сбыту сырьевых товаров без учета интересов потребителей, и неосуществимые предложения о создании искусственного фиксированного соотношения цен на экспортные товары и цен на импортируемые товары развивающихся стран. Наше скептическое отношение к товарным соглашениям хорошо известно, но мы готовы рассмотреть каждое из них в отдельности. Нынешние переговоры, проходящие в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле [ГАТТ], и другие поддерживаемые нами действия могут расширить торговлю развивающихся стран, но мы категорически против отведения определенной части нашего рынка для развивающихся стран. Мы возражаем против того, чтобы Ассамблея давала рекомендации по положениям, касающимся связи между специальными правами взаимствования и финансированием развития, перестройки международных финансовых учреждений, субсидирования выплаты процентов по займам и других сложных вопросов, которые следует рассматривать в МВФ.

96. Поскольку эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи близится к концу, всех нас волнует один главный вопрос. Многие из наименее развитых стран мира испытали на себе самые серьезные экономические недуги, которые когда-либо обрушивались на эти страны. Аналогичные экономические потрясения имеют место и в промышленно развитом мире, но он лучше подготовлен к их преодолению.

97. До начала этой специальной сессии делегация Соединенных Штатов заявила, что она будет вести переговоры в духе компромисса и примирения. Наш подход остался прежним, и он будет оставаться таковым, так как Организация Объединенных Наций и отдельные государства-члены ищут пути облегчения тяжелого положения наименее развитых стран.

98. К сожалению, времени для рассмотрения программ для наиболее нуждающихся стран было недостаточно. Тем не менее мы сожалеем, что, хотя они и рассматривались в конце заседания, не были найдены пути изучения различных предложений по существу.

99. Я хочу высказать одну очевидную истину. Несмотря на десятки выступлений, сотни часов подробных обсуждений и тысячи часов консультаций, мы еще не договорились о том, какие скоординированные действия могут обеспечить немедленную чрезвычайную помощь, столь необходимую в нынешнем кризисе.

100. Словами не накормишь голодных и не поможешь обездоленным. Бремя внезапно возросшей стоимости жизни все еще несут бедные. Время требует от нас большего, чем слова и обещания, которые могут осуществиться лишь через много месяцев, если вообще они осуществимы. Были ли мы на высоте поставленной задачи?

101. Хотя эта Ассамблея и имела определенный успех, мы не должны разъехаться с убеждением, что мы уже решили стоящую перед нами главную задачу.

102. Уезжая отсюда, пусть каждый из нас будет преисполнен решимости сыграть свою роль в ликвидации существующего кризиса, который угрожает нашему взаимозависимому мировому обществу.

103. Я могу заверить Ассамблею, что Соединенные Штаты выполняют свой долг.

104. Г-н ГЕЛЬХОФФ (Федеративная Республика Германии) (*говорит по-английски*): Впервые в истории Организации Объединенных Наций была созвана специальная сессия Генеральной Ассамблеи исключительно для обсуждения вопросов экономики и развития. Таким образом, Организация Объединенных Наций делает новое и решительное усилие, направленное, как указано в Уставе, на содействие «социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе» и использованию международного механизма для поддержки целей экономического и социального прогресса всех народов. Мое правительство всецело одобряет эти усилия. И в прошлом политика моего правительства была направлена на развитие экономического сотрудничества с развивающимися странами и их вовлечение в мировую экономику. Мое правительство решительно поддерживает все меры и действия, которые ведут к улучшению международного экономического порядка.

105. На этой специальной сессии пришлось столкнуться с трудными задачами, но благодаря деятельности всех делегаций и благодаря воцарившемуся духу сотрудничества, удалось достичь важных успехов. Я хочу от имени моей делегации выразить благодарность Председателю Генеральной Ассамблеи за продемонстрированное им умелое руководство и Председателю Специального комитета за его неутомимые усилия, направленные на достижение компромисса.

106. Позвольте мне подробно остановиться на принятых нами документах. Моя делегация приветствует принятие Декларации принципов [резолюция 3201 (S-VI)], которые, как мы убеждены, лягут в основу нового экономического порядка. Мое правительство признает право неотъемлемого суверенитета государств над своими природными ресурсами, включая право на национализацию. Это право закреплено в нормах международного права. По нашему мнению, оно должно осуществляться в соответствии с этими нормами. Мое правительство считает необходимым обеспечение справедливых и равноправных цен на экспортируемые и импортируемые товары. Фиксированное соотношение цен, однако, может приостановить действие рыночного механизма, который необходим для нормального функционирования мировой экономики.

107. Мое правительство испытывает некоторые опасения относительно ассоциаций производителей. Эти опасения не касаются существования ассоциаций как таковых. Однако мое правительство опасается того, что политика таких ассоциаций может привести к новой зависимости и причинить вред беспрепятственному обмену товарами.

108. Что касается Программы действий, то за последние несколько дней был достигнут существенный прогресс в сближении позиций, которые первоначально были совершенно различны. Настоящая Программа содержит ряд предложений, которые моя делегация полностью поддерживает. В то же время в ней предлагается ряд мер, которые, как нам кажется, не являются осуществимыми и не отвечают поставленной цели, а именно достижению более тесного международного экономического сотрудничества. Необходимость изложить эту точку зрения подсказана мне не отсутствием политической воли. Напротив, мы убеждены в том, что политическая решимость хороша тогда, когда она основана на реальности.

109. Я не хочу здесь разъяснять оговорки моей делегации в отношении Программы действий. Они будут рассматриваться при обсуждении соответствующих вопросов в компетентных органах Организации Объединенных Наций. Однако мне хотелось бы кратко затронуть наиболее важные моменты.

110. Что касается раздела I резолюции 3202 (S-VI), то я вынужден заявить, что условия на товарных рынках настолько различны, что меры в отношении индивидуальных товаров могут при-

ниматься лишь после рассмотрения каждого конкретного случая. Мы поддерживаем структурные коррективы, способствующие более активному и справедливому участию развивающихся стран в международном разделении труда. Однако для осуществления структурных мер не следует приносить в жертву уже сложившиеся и конкурентоспособные отрасли экономики. С точки зрения моего правительства, претворение в жизнь положений кодекса линейных конференций должно быть рассмотрено на двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Что касается фрахта и страховки, то я хочу подчеркнуть, что мое правительство не располагает средствами для установления или субсидирования фрахтовых ставок или для оказания влияния на страховые расходы.

111. В отношении раздела II я вынужден заявить следующее. Во-первых, реформа международной валютной системы была предметом интенсивного обсуждения на двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, результат которого отражен в резолюции 3084 (XXXIII). Мы считаем, что формулировка, разработанная в результате проведения обстоятельных переговоров, является хорошо сбалансированным компромиссом. Мы не хотим превосходить дальнейшие решения органов МВФ, которым поручено проведение этой реформы. Мы считаем необходимым принять меры во всемирном масштабе для сдерживания инфляции. Изолированные меры с целью воспрепятствовать распространению инфляции либо не осуществимы, либо не могут сдерживать инфляцию в целом. Мое правительство не видит никакой возможности разработать средства, гарантирующие реальное содержание валютных запасов. В целом создание специальных прав заимствования должно основываться на критерии всемирной потребности в более стабильных ликвидных средствах. Специальные права заимствования, созданные без учета этих критериев, будут бесполезны и для развивающихся стран.

112. Во-вторых, в отношении осуществления Международной стратегии развития, касающейся передачи ресурсов, я хочу напомнить об оговорках, сделанных моей делегацией во время принятия этой Стратегии. Кроме того, здесь ничего не следует делать для того, чтобы ускорить результаты исследований Всемирного банка, касающихся улучшения процесса принятия им решения. Моя делегация заявляет, что мы не можем оказывать влияние на частные кредитные контакты с целью сокращения внешней задолженности развивающихся стран.

113. Федеративная Республика Германии положительно оценивает Специальную программу. Она приложит усилия для дальнейшего увеличения общего объема помощи развивающимся странам, с тем чтобы обеспечить дополнительные средства для принятия специальных мер, выходящих за пределы предоставленной до сих пор помощи.

114. Конечно, мы не можем пересмотреть процедуру составления бюджета, которая применя-

ется в таком демократическом государстве, как наше. С нашей точки зрения, не все меры, перечисленные в пункте 3 Специальной программы (раздел X резолюции), осуществимы. Мы сконцентрируем наше внимание на тех вопросах, которые мы считаем наиболее эффективными; они включают вопрос об удобрениях и программу помощи в области продовольствия.

115. Несколько слов от имени Европейского экономического сообщества. В самом начале этой специальной сессии [2209-е заседание] Сообщество через председателя своего Совета заявило, что оно осознает важность проблем, для рассмотрения которых была созвана эта сессия, а также необходимость срочного устранения существующей нестабильности и срывов в торговых потоках. Цель состоит в создании международной экономической системы, равноправной для всех народов и основанной на их растущей взаимозависимости. В ходе этой сессии Сообщество, как и его государства-члены, стремилось принять активное и конструктивное участие в обсуждении этих вопросов. Сообщество и государства-члены делали это в духе непредубежденности и хотели подчеркнуть свое желание и дальше развивать партнерство с развивающимися странами.

Заместитель председателя г-н Кинене (Уганда) занимает место Председателя.

116. Что касается текстов, принятых Генеральной Ассамблеей, то нам хотелось бы сделать следующие оговорки и замечания.

117. Во-первых, Европейское экономическое сообщество и его члены хотят увеличить свою помощь развивающимся странам, но не могут предусмотреть автоматической передачи доходов от их политики в области импорта и от их налоговых систем.

118. Во-вторых, Европейское экономическое сообщество регулярно улучшало и расширяло общую систему преференций, которую оно применяет. Однако оно считает, что положение с товарами на международных рынках требует иных решений.

119. Европейское экономическое сообщество всегда выступало за рассмотрение возможностей компенсационного финансирования в рамках компетентных международных органов. Однако оно считает, что этот вопрос должен и впредь рассматриваться в этих органах.

120. Признавая, что в соответствующих случаях буферные запасы в рамках товарных соглашений могут быть полезным фактором, Сообщество придерживается мнения о том, что, поскольку цель таких запасов — способствовать стабилизации этих рынков, они сами по себе благоприятны для всех стран, в частности как для развивающихся стран-производителей, так и для развивающихся стран-потребителей.

121. Что касается многосторонних торговых переговоров, то Сообщество присоединилось к Токий-

ской декларации¹, в соответствии с которой эти переговоры будут проводиться на основе принципов взаимной выгоды, взаимных обязательств и глобальной взаимности в отношении режима наибольшего благоприятствования, не ожидая в то же время взаимных обязательств со стороны развивающихся стран и признавая необходимость осуществлять дифференцированные меры в отношении этих стран, с тем чтобы обеспечить для них специальный и более благоприятный режим.

122. И наконец, что касается чрезвычайных мер, то Европейское экономическое сообщество и его государства-члены сознают критическое положение, вытекающее из недавних изменений в ценах на импортируемые товары, которые, в частности, для некоторых развивающихся стран имеют важное значение. Поэтому они хотят выразить свою решимость вместе со всеми заинтересованными государствами и международными организациями незамедлительно рассмотреть наиболее эффективные процедуры для осуществления проектов международной помощи в экстренных случаях для преодоления трудностей, с которыми сталкиваются эти развивающиеся страны. Со своей стороны, Сообщество и его государства-члены будут готовы принять активное участие в проведении этих мероприятий и внести существенный вклад при условии, что другие члены международного сообщества изъявят желание присоединиться к ним.

123. Г-н РЮДБЕК (Швеция) (*говорит по-английски*): Два документа, принятые путем консенсуса сегодня вечером и касающиеся установления нового международного экономического порядка, являются весьма важными. В них государства — члены Организации Объединенных Наций заявили о своем намерении достичь более справедливого распределения мировых ресурсов и сократить увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами. Мы воздаем должное неустанным усилиям представителей, которые приняли активное участие в подготовке этих документов, в частности Председателю Специального комитета.

124. По нашему мнению, эта Ассамблея является важной вехой в истории Организации Объединенных Наций. Государства-члены продемонстрировали дух сотрудничества, что весьма обнадеживает. Они, отойдя от позиции крайне противоречивых интересов, пошли на уступки, чтобы создать прочную основу для будущих усилий по установлению более справедливых и равноправных отношений между народами.

125. Результаты этой Ассамблеи вселяют надежду на то, что будущая работа Организации Объединенных Наций в других сферах деятельности ознаменуется аналогичными достижениями благодаря переговорам и духу сотрудничества на благо государств-членов.

¹ Декларация от 14 сентября 1973 года, одобренная Совещанием министров стран-участниц Генерального соглашения по тарифам и торговле, состоявшимся в Токио.

126. Сейчас мне хотелось бы сделать лишь несколько кратких замечаний в отношении конкретных вопросов, содержащихся в только что принятых документах.

127. Наша делегация, несомненно, поддерживает цель установления более справедливых соотношений между ценами на товары, экспортируемые развивающимися странами, с одной стороны, и, с другой стороны, ценами на товары, импортируемые этими же странами, но мы считаем, что установление конкретной связи будет невозможно ни с практической точки зрения, ни с технической. Мы разделяем мнение о том, что сотрудничество производителей из развивающихся стран следует облегчить путем их включения в более широкую международную систему, при которой будут учитываться законные интересы всех государств.

128. Нам хотелось бы, чтобы некоторые положения Программы действий, в частности положения разделов I, II и VIII, были улучшены. Особенно мне хотелось бы отметить положения, касающиеся возмещения расходов на таможенные пошлины и налоги и новых капиталовложений для производства синтетических материалов, а также положения пункта 3 *b* раздела I, озаглавленного «Общие проблемы торговли». Кроме того, нам представляется важным придерживаться компромиссной формулировки Токийской декларации и избегать изменений в согласованных целях этих переговоров. Что касается пунктов о перевозках, то наша позиция в отношении кодекса линейных конференций была ясно изложена на Женевской конференции², где по указанным там причинам мы были вынуждены проголосовать против этого кодекса.

129. Мы согласились с положениями раздела II Программы действий, касающимися валютных вопросов, считая, что любая реформа должна основываться на концепции глобальной потребности в ликвидных средствах и на доступности финансовых ресурсов и что цель ее должна состоять в установлении валютной стабильности.

130. Что касается вопроса об увеличении государственной доли в чистом объеме передачи финансовых ресурсов развивающимся странам, то министр внешней торговли Швеции в ходе общих прений [2219-е заседание] указал, что в распоряжение более бедных стран должно быть предоставлено дополнительно 8 млрд. долларов, если в течение следующего года промышленно развитые страны выполнят задачу, поставленную в Международной стратегии развития и состоящую в том, чтобы оказать развивающимся странам государственную помощь, равную 0,7 процента валового национального продукта. По нашему мнению, это — реальная задача.

² Конференция полномочных представителей Организации Объединенных Наций по вопросу о кодексе поведения линейных конференций, проходившая в Женеве с 12 ноября по 15 декабря 1973 года (первая часть) и с 11 марта по 6 апреля 1974 года (вторая часть).

131. Следует проводить четкое различие между потоками частного капитала и государственными капиталовложениями в развивающихся странах. Воздействие частных капиталовложений на развитие может быть установлено лишь после тщательного политического и экономического анализа каждого конкретного случая.

132. Мы рассматриваем Программу действий как важное общее руководство для усилий, которые следует предпринять государствам-членам и всем учреждениям системы Организации Объединенных Наций для осуществления принципов, изложенных в Декларации. Отныне мы, со своей стороны, при сотрудничестве всех государств — членов Организации Объединенных Наций, будем делать все возможное, чтобы следовать этой Декларации.

133. Отрадно то, что, несмотря на короткий отрезок времени, нам удалось достичь согласия по специальной программе, включающей, в частности, чрезвычайные меры для уменьшения трудностей развивающихся стран, наиболее серьезно пострадавших от экономического кризиса. Если бы нам не удалось этого осуществить, мы не могли бы сказать, что специальная сессия Генеральной Ассамблеи достигла тех целей, ради которых она была создана.

134. Г-н КАРХИЛО (Финляндия) (*говорит по-английски*): Правительство Финляндии одним из первых поддержало инициативу Алжира по созыву специальной сессии Генеральной Ассамблеи для того, чтобы впервые попытаться разрешить проблемы сырья и развития наиболее полным и всеобъемлющим образом. Я уполномочен заявить, что правительство Финляндии одобряет и, более того, полностью поддерживает результаты нашей работы, нашедшие отражение в документах, рассматриваемых Ассамблеей. Мое правительство, в частности, приветствует проявление совместной и непоколебимой политической воли международного сообщества совместно решать стоящие перед нами экономические проблемы; оно приветствует и полностью поддерживает настойчивое стремление стран к созданию нового международного экономического порядка, что нашло отражение в Декларации, принятой Ассамблеей.

135. Финляндия также поддерживает Программу действий, которая, по нашему мнению, является основным условием того, чтобы принципы Декларации обрели подлинный смысл. Некоторые меры, рекомендованные в Программе, поставят Финляндию, промышленно развитую, но тем не менее ввозящую капитал страну, перед рядом проблем. Однако моя делегация видит в Программе начало важного процесса, который сделает новый экономический порядок эффективным. В ходе этого процесса в рамках системы Организации Объединенных Наций у нас будет возможность тщательно разработать проблемы, вытекающие из нашего особого положения.

136. В заключение мне хотелось бы сказать несколько слов о Специальной программе и изложенных в разделе X Программы действий неотложных мерах в поддержку развивающихся стран, наиболее серьезно пострадавших от экономического кризиса. Мое правительство приветствует Специальную программу и видит в ней признание принципа взаимозависимости всех народов, который должен стать краеугольным камнем нового международного экономического порядка. Именно в этом духе правительство Финляндии уже взяло на себя обязательства по этой Программе и предприняло срочные действия с целью определить, как с помощью дополнительных мер оно смогло бы принять активное участие в осуществлении Программы.

137. Г-н РЭЙ (Канада) (*говорит по-английски*): Делегация Канады присоединилась к решению, которым завершилась работа этой специальной сессии. Мы поступили подобным образом, чтобы подчеркнуть, что Канада полностью поддерживает основную цель сессии, а именно ускорение темпов роста развивающихся стран и более справедливое распределение мировых экономических ресурсов.

138. Однако моя делегация считает необходимым прокомментировать некоторые конкретные положения документов. Сначала я хочу сказать несколько слов о Декларации.

139. Наше обсуждение пункта 4 *e*, касающегося постоянного суверенитета и национализации, отразило общее согласие относительно основополагающего принципа, заключающегося в том, что каждое государство обладает неотъемлемым суверенитетом над своими природными ресурсами и всей экономической деятельностью в пределах своей территории. Проблема, которую нам не удалось решить, состоит в определении правовых принципов, применяемых в тех случаях, когда государства, осуществляя свой неотъемлемый суверенитет, принимают меры по национализации. Моя делегация считает, что государство должно осуществлять свое право на проведение национализации в соответствии с общепринятыми нормами международного права и установившейся в этих случаях практикой.

140. Делегация Канады хочет сделать оговорку в отношении пункта 4 *f*, который в настоящей формулировке, как нам кажется, идет вразрез с международной практикой.

141. Что касается пункта 4 *j*, то делегация Канады поддерживает цель установления справедливых цен на товары, которыми торгуют развивающиеся страны, и полагает, что в этом заключается главная цель данного пункта.

142. Моя делегация может поддержать пункт 4 *s* при условии, что сотрудничество между развивающимися странами будет соответствовать их международным обязательствам.

143. Что касается пункта 4 *t*, то моя делегация признает право стран — экспортеров сырья стрес-

ситься к более справедливым поступлениям от продажи их ресурсов, но и потребители также могут объединяться, с тем чтобы защищать свои интересы. Однако, по мнению делегации Канады, принцип, вытекающий из признания экономической взаимозависимости государств, являющийся основой всей Декларации, состоит в необходимости взаимовыгодного сотрудничества между государствами-производителями и государствами-потребителями. По нашему мнению, этот пункт не точно отражает данный принцип.

144. Теперь я перехожу к обсуждению Программы действий.

145. Делегация Канады признает необходимость принятия чрезвычайных мер для облегчения трудностей, с которыми сталкиваются в настоящее время развивающиеся страны, наиболее серьезно пострадавшие от экономических кризисов. Канада считает подобные меры жизненно необходимыми. Следует напомнить, что в ходе общих прений на этой специальной сессии министр иностранных дел distinguished Митчелл Шарп заявил о ряде конкретных мер, которые осуществляет в этом направлении Канада [*2211-е заседание*]. Мы надеемся, что другие находящиеся в благоприятном положении страны и международное сообщество в целом займут такую же положительную и гибкую позицию.

146. Однако мы не согласны с некоторыми положениями Программы действий, содержащимися в документах, которые мы только что приняли. Если бы проводилось раздельное голосование по Программе действий, то моя делегация была бы вынуждена воздержаться от голосования. Мы заняли подобную позицию, исходя из того факта, что во время, отведенное для этой специальной сессии, было невозможно уточнить в тексте экономические, торговые и финансовые вопросы, которые будут иметь долгосрочные последствия для всех членов международного сообщества. Не было также возможности — и вновь ввиду отсутствия времени — ни согласовать текст Программы действий с текстом Декларации, ни устранить несоответствия и противоречия в самой Программе. Я думаю, что детальное обсуждение на этом позднем этапе вряд ли будет продуктивным.

147. Моя делегация искренне надеется и ожидает, что работа по этим важным вопросам будет продолжена в других соответствующих организациях и органах как в рамках Организации Объединенных Наций, так и вне ее. Мы действительно считаем, что начатые здесь обсуждения, обмен мнениями и большая работа, проделанная нами, дадут возможность правительствам более энергично подойти к решению этих вопросов в более специализированных органах. Мы также надеемся, что эти дискуссии послужат новым стимулом для двусторонних и многосторонних шагов с целью оказания безотлагательной помощи развивающимся странам, наиболее серьезно пострадавшим от недавнего экономического кризиса.

148. Мне хотелось бы сделать несколько дополнительных кратких замечаний, касающихся, в частности, положений раздела X Программы действий.

149. Делегация Канады поддерживает положения раздела X «Специальная программа», включая, в частности, принятие чрезвычайных мер. Мы делаем это, понимая необходимость срочных мер для оказания помощи развивающимся странам, наиболее серьезно пострадавшим от экономического кризиса.

150. Перед началом этой специальной сессии правительство Канады приняло решение выделить, помимо первоначально предусмотренных программ оказания помощи в целях развития, дополнительно 100 млн. долларов для удовлетворения чрезвычайных нужд наиболее пострадавших развивающихся стран, в частности потребностей в продовольствии и удобрениях. Эти денежные средства сейчас выплачиваются. В ходе текущей сессии мы подчеркнули необходимость приложить новые усилия в области международного сотрудничества, полностью используя те сложившиеся и признанные международные учреждения, которые обладают опытом в деле оказания содействия развитию. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Мировая продовольственная программа, Международный банк реконструкции и развития и региональные банки развития являются хранилищами технических знаний, имеющихся сейчас в распоряжении международного сообщества. Как таковые они предлагают готовые средства, позволяющие безотлагательно принять эффективные меры.

151. Мы поддерживаем призыв к тому, чтобы Генеральный секретарь, который в ходе последних недель проявлял столь живой интерес ко всем этим проблемам, осуществил чрезвычайные меры, как это предусматривается в пункте 2 Специальной программы. Мы считаем, что эта Программа могла бы представлять больший интерес в том случае, если бы концентрировала свое внимание на безотлагательных мерах, которые должны приниматься в чрезвычайный период, а не на более общих проблемах развития. В этой связи мы считаем далеко неудовлетворительной формулировку пункта 1, ограничивающего деятельность Специального фонда периодом, оставшимся до конца второго Десятилетия развития. Что касается Специального фонда, о котором говорится в пункте 5, то некоторые правительства, и в частности правительства, традиционно не оказывающие финансовой помощи существующим учреждениям Организации Объединенных Наций, возможно, будут рассматривать этот Фонд как более привлекательный канал для оказания помощи в целях развития и чрезвычайной помощи развивающимся странам, наиболее серьезно пострадавшим от недавнего экономического кризиса. Мы считаем, что необходимо как можно более широко использовать существующие международные учреждения в области развития. Со

своей стороны, Канада согласилась сделать взнос в размере 276 млн. долларов в четвертое пополнение финансовых ресурсов Международной ассоциации развития.

152. Текст этого раздела несколько выходит за рамки рассмотрения специальных мер, которые, по нашему мнению, были первоначально намечены. В пунктах 3 и 8 затрагивается ряд валютных проблем. Нам не хотелось бы, чтобы думали, что наша позиция в отношении будущих консультаций по валютным проблемам под эгидой МВФ будет предопределена принятием этой Специальной программы в целом. Мы стремимся к тому, чтобы как можно скорее было принято решение о введении предложенных новых специальных кредитных льгот, находящихся в настоящее время на рассмотрении МВФ, с целью уменьшить растущий дефицит платежного баланса развивающихся стран, особенно наиболее серьезно пострадавших от недавнего экономического кризиса. Что касается пункта 4, то Канада с должным вниманием отнесется к рассмотрению проблем задолженности развивающихся стран.

153. Нашу поддержку раздела X в целом следует рассматривать как отражение нашей решимости приложить все усилия для удовлетворения острых и насущных потребностей развивающихся стран, наиболее серьезно пострадавших от экономических кризисов.

154. В заключение мне хотелось бы отметить, что проходившие в ходе специальной сессии обстоятельные переговоры по этим документам ясно показали существование возможности проявления более высокой степени сотрудничества между промышленно развитыми и развивающимися странами, странами-производителями и странами-потребителями по вопросам, рассматриваемым в этих документах, чем та, которая когда-либо достигалась в прошлом. Мы искренне надеемся и верим, что наша совместная работа и прогресс, достигнутый на этой специальной сессии в деле развития сотрудничества, будут использованы и развиты в других органах как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами.

155. Г-н ЛОНГЕРСТЕЙ (Бельгия) (*говорит по-французски*): Представитель Европейского экономического сообщества высказал оговорки и замечания, которые Сообщество и его государства-члены сочли необходимым представить. Само собой разумеется, что делегация Бельгии, равно как и делегация Великого герцогства Люксембург, от имени которой я также выступаю, поддерживают это выступление.

156. Что касается Декларации, то согласие делегаций Бельгии и Люксембурга с пунктом 4 *e* о суверенитете государств над своими природными ресурсами должно рассматриваться в свете позиции, занятой государствами — членами Европейского экономического сообщества на третьей сессии Рабочей группы по Хартии экономических прав и обязанностей государств.

157. К тому же все намерения и принципы, провозглашенные в этой Декларации, заслуживают уточнения в свете прений, касающихся Хартии, поскольку Бельгия и Великое герцогство Люксембург сразу же согласились со всеми принципами и проголосовали за них на третьей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) в Сантьяго. Именно так мы рассматриваем пункт 6, в котором говорится, что настоящая Декларация станет еще одним источником вдохновения при подготовке Хартии.

158. Говоря о Программе действий, мы хотели бы сделать следующие замечания. По нашему мнению, пункт 1 с раздела I, где речь идет об ассоциациях производителей, должен рассматриваться в рамках международного сотрудничества, о котором непосредственно говорится в пункте 4 *t* Декларации.

159. Что касается пункта 1 *d* Программы действий, то мы по-прежнему считаем, что установление прямой связи между импортными и экспортными ценами создало бы серьезные трудности.

160. Кроме того, мы особенно поддерживаем в этой Программе действий те ее положения, которые направлены на обеспечение благоприятного развития рынков сырьевых материалов, что является основной проблемой этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

161. Но для достижения гармоничного функционирования международных рынков не следует упускать, из виду того обстоятельства, что важным элементом их стабильности является создание справедливых условий, о чем, кстати, говорил председатель совета министров Европейского экономического сообщества г-н Вальтер Шеель, выступая от имени Сообщества [2209-е заседание].

162. Кроме того, мы считаем, что содержащиеся в пункте 4 *f* раздела I положения об определенных мерах, от которых развитым странам следовало бы воздерживаться, не должны наносить никакого ущерба обязательствам, взятым на себя Бельгией и Люксембургом на европейском или международном уровне.

163. Что касается раздела II, то в усилиях, направленных на перестройку международной валютной системы и финансирование развития, о которых говорится в пунктах 1 и 2, необходимо будет полностью учитывать работу, проводимую сейчас в этих областях на соответствующих международных форумах.

164. Аналогичным образом положения о передаче технологии, которые изложены в разделе IV, и о деятельности транснациональных корпораций, содержащиеся в разделе V, должны осуществляться в строгом соответствии с работой и исследованиями, предпринятыми соответственно в ЮНКТАД и в Организации Объединенных Наций по этим двум вопросам.

165. Что касается раздела VIII, то мы полагаем, что его преамбула будет приведена в соответствии с обычной редакцией значительного большинства пунктов, то есть будет гласить следующее: «необходимо приложить все усилия». Кроме того, мы считаем, что испрашиваемая в подпункте *b* помощь не может носить преимущественный характер по сравнению с помощью, обычно оказываемой для осуществления новых проектов промышленного развития.

166. Наконец, относительно раздела X, озаглавленного «Специальная программа», включая срочные меры, делегация Бельгии хотела бы сделать следующее замечание, которое пояснило бы чем она руководствовалась, соглашаясь с этой частью Программы действий.

167. В ходе прений мы единодушно констатировали, что нынешняя экономическая ситуация, возникшая в результате роста цен на определенные виды сырья, серьезно сказалась на положении некоторых развивающихся стран.

168. Со своей стороны, представитель Бельгии, выступая на пленарном заседании [2212-е заседание], заявил, что немедленное оказание помощи этим странам является настоятельной необходимостью и что в этом отношении следует четко различать меры краткосрочного и долгосрочного характера. Разумеется, можно полагать, что такая помощь входит в более общие рамки политики развития и меньше затрагивает ее временной аспект. Но Бельгия и Люксембург считают, что на сегодняшний день в первую очередь следует решать проблемы, от которых зависит жизнь целых народов.

169. Поэтому, не преуменьшая значения Программы действий, которой мы будем руководствоваться в долгосрочной перспективе, самым необходимым, по нашему мнению, является принятие в интересах наиболее серьезно пострадавших стран срочных решений, и это особенно касается области основных видов сырья, удобрений и финансовых ресурсов.

170. Бельгия и Люксембург готовы оказывать им помощь со своими партнерами по Европейскому экономическому сообществу, и мы считаем, что все страны, разделяющие наши чувства, примут участие в таких совместных и срочных действиях, ибо подобная деятельность будет тем эффективней, чем меньше мы будем ее распылять и задерживать.

171. В заключение я выражаю сожаление в связи с тем, что мы не могли рассмотреть и тем более принять определенные конкретные меры, которые содержатся в некоторых проектах резолюций, а также в связи с тем, что, по нашему мнению, они обсуждались слишком поспешно. Не достойно ли сожаления, например, то, что мы не смогли принять решений относительно не терпящих отлагательства мер, касающихся использования удобрений? Поэтому нам лишь остается

надеяться, что Экономический и Социальный Совет сможет устранить этот пробел.

172. Г-н де ГИРЕНГО (Франция) (*говорит по-французски*): В своем выступлении наряду с конкретными пояснениями я выскажу ряд соображений о событиях, которые происходили в течение трех последних недель в нашей Организации. Сначала о самом главном событии, о проведении этой сессии. Как это ни удивительно, шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, заканчивающая свою работу, является первой за 29 лет сессией, которая была посвящена международным экономическим отношениям. Поэтому особенно важно было добиться успехов в совершенно новом и столь важном деле. С самого начала было ясно, что мы создадим новый прецедент как для будущих специальных сессий такого же рода, например, сессии, которая состоится осенью 1975 года, так и для деятельности Второго комитета в ходе очередных сессий Генеральной Ассамблеи.

173. Я не могу не приветствовать то единодушие, с которым были приняты основные тексты, представленные нам на рассмотрение. Организация Объединенных Наций пошла по верному пути, избегая окончательной конфронтации, которая лишь создала бы неблагоприятную атмосферу для обсуждения экономических вопросов в будущем. Искренне и от всего сердца я поздравляю тех, кто помог добиться этого успеха, в частности Председателя Генеральной Ассамблеи и неутомимого Председателя нашего Специального комитета, руководившего работой многих заседаний, включая узкие конфиденциальные пленарные заседания, проходившие здесь в течение четырех недель, нашего друга и посредника посла Его Величества шахиншаха Ирана, без которого мы не смогли бы поддерживать спокойную и конструктивную обстановку, столь необходимую для обеспечения успеха нашей работы.

174. Однако единодушие, с которым завершается эта сессия, не означает, что мы достигли полного согласия по всем вопросам. Инициаторы нашей сессии, по существу, предложили нам рассмотреть начальные основы нового и более справедливого международного экономического порядка. Само собой разумеется, подобная программа находит одобрение у такой страны, как Франция, которой известно, что история делается с помощью зачастую позитивных реформ и резолюций, но которая также понимает, что многочисленные бесплодные противоборства наносят ущерб даже самому справедливому делу. Идея о новом порядке имеет смысл лишь в том случае, если мы хорошо понимаем, что мы все должны претворять ее в жизнь. Я говорю «все», не делая исключений ни для кого и не имея никаких скрытых мотивов, ибо действительно нет арбитра, чтобы нас рассудить, ибо не существует лекарей человеческой цивилизации; мы сами являемся своими лекарями, наделенными обязанностью сдерживать с помощью разума и примирения эгоистические проявления своей природы.

Г-н Бенитес (Эквадор) вновь занимает место Председателя.

175. В последние дни в условиях, которые, я надеюсь, не останутся такими же нестабильными, мы сделали вывод о непреложности двух или трех основополагающих правил. Прежде всего страны, располагающие численным преимуществом, в конечном счете решили не пользоваться автоматическим большинством. Без сомнения, они поняли, что даже структура Организации Объединенных Наций не устоит против подобной практики и что сама важность проблем, которые связаны с идеологическими разногласиями и расхождением интересов, диктует необходимость воздерживаться от нереального решения назревших проблем. Я говорю «нереального», так как совершенно очевидно, что структуры, которые служат рамками для обменов между государствами и экономическими образованиями, уже сложились, что их нельзя изменить простым голосованием и что попытки поставить чрезмерные требования над волей имеющего немаловажное значение меньшинства лишь серьезно скажутся на доверии к нашей Организации и ее возможностях действовать.

176. Это простое правило побуждает меня вспомнить о другом правиле, которого, я надеюсь, будут придерживаться и впредь и в соответствии с которым реально лишь то, что может быть достигнуто. Иными словами, мы должны всегда различать возможное и невозможное, с тем чтобы двигаться по этапам, действительно приемлемым для тех, кто имеет средства претворить их в жизнь. Это простое упоминание, а точнее напоминание, о существовании законов истинного международного прогресса, разумеется, не означает, что мы можем пренебречь понятием желаемого. Крайне необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций и впредь была центром эффективного воздействия на определение идеалов, которыми должны руководствоваться государства-члены, причем не только в деле обеспечения мира, безопасности и разоружения, но и во все возрастающей мере в определении условий, в которых должен быть установлен более благоприятный экономический порядок.

177. Таково направление, которое, по моему мнению, стремилась избрать наша Ассамблея, что позволило нам сегодня достичь единодушия. Отмечая заслуги тех, кто внес столь большой вклад в достижение такого результата, я все же не могу не выразить некоторого сожаления по поводу того отношения к процедурным вопросам, которое иногда проявлялось в нашей работе. То, что произошло за эти несколько дней, когда по меньшей мере шесть важных проектов резолюций были исключены из обсуждения, представляет собой тревожный симптом. Я был бы рад услышать из уст компетентных лиц, что никто в нашем сообществе не стремится не допустить дискуссий, о проведении которых регулярно просят делегации, движимые духом доброй воли.

178. Моя делегация считает необходимым подчеркнуть, что Декларация принципов и Программа действий, по нашему мнению, представляют важный вклад в определение нового международного экономического порядка, который отвечает нашим пожеланиям. В качестве примера я хотел бы сослаться лишь на преамбулу Декларации, в которой дано исключительно ясное и четкое определение той атмосферы, которая должна отныне царить в наших международных экономических отношениях. То же относится и к многочисленным более конкретным разделам, например, таким, которые касаются организации рынков или международного разделения труда.

179. Тем не менее по некоторым моментам моя делегация выражает определенные оговорки или считает полезным уточнить, как она толкует то или иное положение.

180. Прежде всего я подтверждаю, разумеется, оговорки и заявления при толковании этих положений, сформулированные представителем Федеративной Республики Германии, как представителем страны, которая в настоящее время является председателем Совета ЕЭС, в частности оговорки и заявления, которые касаются пунктов Программы действий, относящихся к общим проблемам торговли.

181. Что касается Декларации принципов, то в отношении пункта 4 *e* об осуществлении права на национализацию делегация Франции придерживается позиции, которая была изложена от имени ее правительства и восьми других правительств стран — членов Европейского экономического сообщества во время подготовки Хартии экономических прав и обязанностей государств.

182. Кроме того, делегация Франции не может согласиться с пунктом 4 *f*.

183. Что касается Программы действий, то моя делегация считает нужным сделать следующие замечания.

184. К разделу I («Основные проблемы сырья и сырьевых товаров в связи с торговлей и развитием») делегация Франции сделала оговорку, касающуюся слова «восстановление», содержащегося в пункте 1 *b*, озаглавленного «Сырье».

185. Что касается подпунктов *c* и *d* пункта 1, то Франция, как и другие государства — члены Европейского сообщества, считает, что между ценами на экспортируемые и импортируемые развивающимися странами товары следует установить справедливое соотношение. Тем не менее она считает, что установление надлежащей связи между ними было бы делом трудно достижимым. Она также считает необходимым уточнить, что она рассматривает роль ассоциаций производителей так, как это определено в Декларации об установлении нового международного экономического порядка.

186. По пункту 3 («Общие проблемы торговли») делегация Франции делает оговорку относительно подпункта *a* *xii*, в котором, по ее мнению, не-

достаточно учитываются потребности экономического развития, а в связи с подпунктом *a* *v* она уточняет, что следует учесть социальные последствия, которые могут иметь эти планируемые меры.

187. В отношении раздела II, касающегося международной валютной системы и финансирования развития, я напоминаю, что правительство Франции всегда положительно относилось к более активному и широкому участию развивающихся стран в международной валютной системе. Оно считает, что если большая часть предусмотренных в Программе действий положений по своему характеру соответствует этой необходимой эволюции, не следует заранее предрешать результаты работы, предпринятой в рамках финансовых учреждений. В этих условиях моя делегация вынуждена сделать оговорку общего характера по всему пункту 1 этого раздела.

188. В разделе II в пункте 2 *a* делегация Франции рассматривает часть фразы «и даже превысить задание» в значении цели, которую необходимо достичь по мере возможности.

189. По уже изложенным мотивам в отношении международных финансовых учреждений моя делегация вынуждена сделать оговорку по пункту 2 *c*.

190. По поводу пункта 2 *g* я напомню, что мое правительство, согласившись с идеей проведения переговоров о погашении задолженности по каждому конкретному случаю, тем не менее считает, что такие меры могут быть приняты лишь в интересах стран, оказавшихся в состоянии кризиса, и что они не должны приводить к решениям, направленным на обеспечение автоматического рефинансирования задолженности.

191. В разделе IV («Передача технологии») делегация Франции предпочла бы, чтобы в подпункте *a* фигурировало слово «директивы», а не выражение «международный кодекс», поскольку это выражение предвосхищает результаты работы, которая ведется в настоящее время в других органах в системе Организации Объединенных Наций.

192. Делегация Франции не может занять определенную позицию по разделу V («Регулирование деятельности многонациональных корпораций и контроль за нею») до тех пор, пока не завершатся исследования, которые ведутся в настоящее время в рамках Организации Объединенных Наций.

193. Что касается раздела VII («Содействие сотрудничеству между развивающимися странами»), то само собой разумеется, что ссылку, содержащуюся в подпункте *e* на существующие международные соглашения, следует считать относящейся ко всему пункту.

194. По разделу VIII («Помощь осуществлению постоянного суверенитета государств над природными ресурсами») делегация Франции в свя-

зи с подпунктом *a* ссылается на оговорку, которую она представила по поводу пункта 4 *e* Декларации.

195. Что касается подпункта *b*, то роль Организации Объединенных Наций, по мнению делегации Франции, заключается в оказании помощи развивающимся странам в разработке и осуществлении ими своих программ развития с учетом процедур и решений компетентных организаций и в рамках программ, разработанных самими заинтересованными странами.

196. Что касается раздела IX по вопросу об организационных мероприятиях, то делегация Франции выражает серьезные сомнения — как в юридическом плане, так и в плане эффективности — в отношении предусмотренной в пункте 3 *b* возможности придать работе Экономического и Социального Совета непрерывный характер.

197. Пункт 5 того же раздела вызывает с нашей стороны такую же оговорку, как и та, которая была выражена в отношении пунктов 1 и 2 *c* раздела II.

198. Наконец, в отношении чрезвычайных мер, изложенных в разделе X, правительство Франции считает, что Специальная программа, содержащаяся в Программе действий, представляет собой весьма позитивный вклад в разработку и осуществление решений в интересах наиболее серьезно пострадавших стран. Если, учитывая огромное количество положений и обязательств, изложенных в этой Программе, оно не считает себя связанным каждым из этих выдвинутых предложений, тем не менее мое правительство подтверждает, что оно готово участвовать в деятельности международного сообщества на благо этих стран в духе, о котором только что говорил мой коллега из ФРГ от имени Европейского экономического сообщества и его государств-членов.

199. Оговорки и замечания, сделанные мною только что относительно документов, которые сегодня были нами единодушно одобрены, не умаляют чувства удовлетворения, которое я выразил в своем выступлении несколько выше. Принципы, которые мы выработали, действия, которые мы решили предпринять в меру своих возможностей, помощь, которую мы наметили оказать с учетом наших средств и масштабов наших проблем, — вот те три элемента политики, которую Франция будет рада одобрить так же, как и ее европейские партнеры. Европейское экономическое сообщество не отказывается от ответственности, вытекающей из его позиции в области промышленности, сельского хозяйства и мировой торговли. Франция, которая является членом этого сообщества, играет в нем свою роль и ориентирует свои собственные действия в направлении наиболее конструктивных усилий, приветствует завершение этой сессии и рассматривает ее как важный позитивный вклад в формирование нового духа согласия и солидарности, который должен преобладать в отношениях наших государств. Время требует, чтобы в наших отношениях мы руководст-

вовались этим духом и чтобы он проявлялся прежде всего в форме немедленных конкретных мер, продиктованных чувством солидарности, то есть в форме чрезвычайных мероприятий, в осуществлении которых, я повторяю, Франция и Европа будут участвовать, несмотря на то, что Франция сама в данный момент является одной из наиболее серьезно пострадавших от нынешнего кризиса стран; эти меры должны затем сопровождаться более эффективными поисками путей и средств предотвращения других кризисов и установления контроля над нынешней ситуацией в процессе установления более справедливого экономического порядка в соответствии с принятыми сегодня принципами.

200. Позвольте мне в заключение напомнить, что Франция была первой страной, предложившей, чтобы наша Организация рассмотрела один из наиболее волнующих аспектов тех серьезных трудностей, которые проявились осенью прошлого года в такой важной области, как энергетика. Это была отправная точка, первая идея; но в будущем она должна получить дальнейшее развитие. В этой связи делегация Франции предложила определенные практические процедуры, которые, по ее мнению, не должны быть преданы забвению.

201. Я надеюсь, что никто не воспримет мои последние слова как критику: мы завершили наиболее общую и, как следствие, возможно, наиболее легкую часть работы над проблемами, которые были вызваны нынешним далеким от совершенства экономическим положением; оно ставит перед нами другие, более конкретные и поэтому, быть может, более трудные задачи, решением которых крайне целесообразно заняться нашей Организации как можно скорее в духе диалога, который моя страна отстаивала и никогда не перестанет отстаивать.

202. Сэр Лоуренс МАКИНТАЙР (Австралия) (*говорит по-английски*): В своем выступлении с этой трибуны 22 апреля [2224-е заседание] министр иностранных дел Австралии, выступая от имени моего правительства, приветствовал инициативу президента Алжира Бумедьена по созыву этой специальной сессии и заявил, что правительство Австралии обещает всячески содействовать выполнению ее целей.

203. Как мы все знаем, эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи была трудной. Признавая тот факт, что вы сами, г-н Председатель, сыграли важную роль в руководстве нашей работой, я считаю своим долгом также воздать должное неослабевающим и терпеливым усилиям посла Ирана, которые в конечном счете увенчались успехом и были направлены на то, чтобы побудить многих из нас работать день и ночь, как он сказал, чтобы свести к минимуму разногласия, существовавшие, когда мы собрались здесь 9 апреля, и добиться удовлетворительных результатов работы этой сессии.

204. Нет смысла скрывать тот факт, что ряд делегаций с трудом достиг существующего в настоящее время значительного согласия. Согласия трудно было достичь по важным, принципиальным вопросам и не менее важным проблемам по существу. И все же разочарования еще будут. Ни одна делегация, вероятно, не будет полностью удовлетворена результатами сессии. Но в итоге для урегулирования разногласий и создана Организация Объединенных Наций. Мы должны идти на компромисс и должны делать уступки для того, чтобы цели этой Организации выполнялись, и в ходе многочисленных обсуждений и консультаций, которые мы проводили в последние несколько недель, мы шли на такие компромиссы. Тем не менее с самого начала единство проявилось в нашей убежденности в том, что особые проблемы развивающихся стран, наиболее серьезно пострадавших от современных тенденций в мировой экономике, непосредственно касаются всех нас и требуют своего незамедлительного разрешения, и именно эта единодушная убежденность позволила нам достичь решений и согласия в отношении целей, которые мое правительство поддерживает; я прежде всего имею в виду специальную программу чрезвычайных мер для облегчения положения наиболее пострадавших стран.

205. Как и у других делегаций, выступавших сегодня вечером, у моей делегации есть некоторые оговорки относительно того или иного аспекта Декларации и Программы действий, которые мы сейчас приняли, и мне хотелось бы кратко на них остановиться.

206. Обращаясь прежде всего к Декларации, содержащейся в резолюции 3201 (S-VI), я хотел бы обратить ваше внимание на пункт 4 *e*, который касается права любой страны осуществлять полный и неотъемлемый суверенитет над своими природными ресурсами, а также ее права на национализацию. Мое правительство не ставит под сомнение ни одно из этих прав, но оно склонно рассматривать этот пункт как означающий то, что любой акт национализации должен сопровождаться законными мерами для быстрой, эффективной и адекватной компенсации, как это предусмотрено в резолюции 1803 (XVII). Аналогичным образом мое правительство считает, что право, о котором говорится в пункте 4 *f*, должно осуществляться в соответствии с законом. Что касается пункта 4 *s* Декларации, то Австралия полностью поддерживает усилия развивающихся стран, направленные на укрепление их экономического сотрудничества. Мы считаем, что другие принципы Декларации и международные обязательства будут полностью учитываться в тех случаях, когда такие усилия будут прилагаться на преференциальной основе.

207. Что касается Программы действий, изложенной в резолюции 3202 (S-VI), то мое правительство сделает все возможное, чтобы добиться желательных и необходимых перемен в существующем международном экономическом порядке,

сохранив в то же время те его черты, которые выгодны всем странам. Короче говоря, цель Австралии будет состоять в том, чтобы обеспечить такое положение, при котором существующие соглашения продолжали бы способствовать укреплению международного сотрудничества, а там, где это уместно, они были бы улучшены, с тем чтобы отразить потребности изменяющихся обстоятельств.

208. Будучи поставщиком и экспортером сырья и сырьевых товаров, Австралия заинтересована в улучшении организованным порядком торговых соглашений, которые учитывали бы интересы как производителей, так и потребителей. Возможности для совершенствования сотрудничества и консультаций между производителями сырья в их взаимных и индивидуальных национальных интересах, учитывая в то же время интересы потребителей, особенно потребителей из развивающихся стран, и для содействия такому сотрудничеству и консультациям имеются. Делая эти замечания, я, в частности, имею в виду пункт 1 *c* раздела I, касающийся ассоциаций производителей, и пункт 3 *a* *xi* этого же раздела, касающийся буферных запасов.

209. Что касается пунктов 1 *d* и 3 *a* *viii* раздела I, то я должен сказать, что мы сомневаемся в целесообразности и полезности установления цен на сырье либо в соответствии с общей системой принципов, либо путем установления связи между ценами на сырье и ценами на промышленные товары. Мы также сомневаемся в практической эффективности пункта 3 *a* *vi* по вопросу о возмещении пошлин и потерь от импорта из развивающихся стран и пункта 3 *a* *xii* раздела I в отношении капиталовложений в производство синтетических материалов.

210. Мы рассматриваем пункт 3 *b* раздела I резолюции 3202 (S-VI) и пункт 4 *n* резолюции 3201 (S-VI), касающиеся преференций и невзаимности, в свете Токийской декларации о многосторонних торговых переговорах. В настоящее время МВФ пересматривает формулу расчета размера квоты, вносимой государствами в фонд, что, между прочим, определяет порядок голосования. В целом мы предпочли бы, чтобы этот обзор был завершен прежде, чем Генеральная Ассамблея сделает официальное заявление по этому вопросу. Поэтому у нас есть оговорки по пункту 1 *g* раздела II резолюции 3202 (S-VI), а также оговорки подобного же характера по пункту 2 *c* этого же раздела.

211. Позвольте мне в заключение сказать, что, несмотря на эти отдельные пункты, которыми мы не совсем удовлетворены, моя делегация все же сочла возможным согласиться с обеими резолюциями, содержащимися в документе, который мы рассматриваем. Австралия хорошо понимает и осознает важность этих резолюций и сделает все возможное, чтобы осуществить их на практике в тесном сотрудничестве с международным сообществом. Я могу заверить Ассамблею в том, что,

как и в прошлом, Австралия будет незамедлительно откликаться на все проблемы, стоящие перед нами.

212. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Представитель Саудовской Аравии хочет выступить по порядку ведения заседания.

213. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Я попросил разрешения выступить по порядку ведения заседания, поскольку я вижу, что мы оступели от усталости. Формально мы присутствуем здесь, но многие из нас идут в кафетерий, чтобы подкрепиться, другие выходят в коридоры, и я думаю, что настало время принять решение о том, чтобы прервать заседание и вновь собраться завтра утром. Я уверен, что если мы продлим нашу сессию на два часа и поработаем завтра, скажем, с 11 до 13 часов, то это не повлечет за собой никаких серьезных финансовых последствий.

214. Мы выступаем за соблюдение прав человека. Мы не являемся членами профсоюза. Но я надеюсь, г-н Председатель, что вы, со свойственной вам мудростью, не будете просить, чтобы два человека выступили против перерыва в работе. Перерыв есть перерыв. Я надеюсь, что мои коллеги проголосуют за это решение, с тем чтобы мы собрались вновь и со свежей головой внима-

ли жемчужинам мысли, были в состоянии нанизать их и сохранить в памяти, а не оставлять их втуне, так как тогда они никому из нас не принесут пользы.

215. Если кто-либо с этим не согласен и хочет уйти, то пусть он распространит свое заявление в порядке разъяснения мотивов голосования. Что касается меня, то я предпочел бы, чтобы наш друг из Алжира выступал перед нами, когда у нас будут свежие головы. Я думаю, что он последний оратор, и мне не хотелось бы, чтобы он выступал в два часа ночи.

216. С вашего разрешения, г-н Председатель, я предлагаю прервать заседание и вновь собраться завтра утром.

217. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии с правилом 76 правил процедуры представитель Саудовской Аравии внес предложение о перерыве, которое нужно немедленно поставить на голосование. Однако, если нет возражений, то я буду считать предложение принятым, учитывая те аплодисменты, с которыми оно было встречено, и объявляю перерыв до утра.

Предложение принимается.

Заседание закрывается в 22 час. 55 мин.